



港九街坊婦女會孫方中書院  
H.K. & Kln. Kaifong Women's Association  
Sun Fong Chung College

4643 Tai Po Road, Tai Po Kau, Tai Po, N.T.

Tel: 2656 7123

Fax: 2654 6886

E-mail: [info@sunfc.edu.hk](mailto:info@sunfc.edu.hk)

新界大埔公路大埔滘段 4643 號

Website: <http://sunfc.edu.hk>

18-19 第13號通告

18-19 School Circular No.13

19<sup>th</sup> November 2018

To Parents/ Guardians:

**2018-2019 The First Parents' Day**

To strengthen parent-school cooperation, the College is going to hold a Parents' Day for parents. Parents can have a thorough understanding of their children's academic performance and conduct. It will be held on 1<sup>st</sup> December, 2018 (Saturday) from 9:00 a.m. to 1:00 p.m. You will receive your child's First Term Test Report Card when you meet the class teacher(s).

At the same time, there will be an election for the parents representatives of the Incorporated Management Committee. Parents can put their ballots into the collection box in the general office from 9:00 am to 1:00 pm. Any vote casted in other periods will be considered invalid.

We sincerely invite you to come. You are scheduled in Group \_\_\_\_\_ and your meeting time will start from \_\_\_\_\_ a.m./ p.m. at room \_\_\_\_\_. Please arrive ten minutes before the session. You are welcome to use the parking lot. We also have school buses (HK\$6 per single journey) taking you to and from the College at a number of stops (please refer to the attached school bus schedule).

Please complete and return the attached reply slip to the class teacher on 20<sup>th</sup> November, 2018 (Tuesday).

Thank you for your kind attention.

S. K. Ng  
Principal



# 港九街坊婦女會孫方中書院

H.K. & Kln. Kaifong Women's Association

Sun Fong Chung College

4643 Tai Po Road, Tai Po Kau, Tai Po, N.T.

Tel: 2656 7123

Fax: 2654 6886

E-mail: info@sunfc.edu.hk

新界大埔公路大埔滘段 4643 號

Website: <http://www.sunfc.edu.hk>

18-19 第13號通告

敬啟者：

## 「2018-2019 年度第一次家長日」

本校定於二零一八年十二月一日（星期六）上午九時至下午一時舉行本年度第一次家長日，藉以加強家校之聯繫，讓家長瞭解子女在學業與操行上之表現；而貴子弟第一學期統測之成績通知單，亦將於班主任會見台端時面交台覽。

誠邀貴家長屆時撥冗偕貴子弟出席。當天台端列於第\_\_\_\_\_組，會見時間由上午\_\_\_\_\_時\_\_\_\_\_分開始，地點為\_\_\_\_\_室。敬希台端於當天編定時間前十分鐘蒞校。

另外，當天將進行家長校董選舉投票，家長請於當天 9:00am-1:00pm 將選票交回校務處投票箱，逾時作廢票論。

歡迎各家長使用本校停車場，學校亦安排收費校車(每單程 6 元)於指定地點接送各家長(詳見附奉之校車班次表)。謹請台端填妥回條，於十一月二十日(星期二)前交回班主任，以憑辦理。

此致

貴家長

校長

吳少祺謹啟

二零一八年十一月十九日

\_\_\_\_\_ November, 2018

回條  
Reply Slip

敬覆者：  
To the Principal,

I have been clearly informed about the matters listed in School Circular No.13 “2018-2019 The First Parents’ Day”. I will

有關 貴校二零一八年十一月十九日第 13 號通告有關「2018-2019 第一次家長日」事宜，業已知悉，本人將

# 依時出席 貴校之家長日，並將\*乘坐 / 不乘坐 貴校安排之校車。  
attend the captioned activity, and \* will / will not take the school bus arranged by the School.

# 未克出席 貴校之家長日。  
not be able to attend the captioned activity.

# Please put a tick in the appropriate box.  
請在適當的方格裡加上 ✓ 號

\* Delete as appropriate  
請刪掉不適用的項目

此覆

港九街坊婦女會孫方中書院吳少祺校長

家長簽署  
Signature of Parent/ Guardian : \_\_\_\_\_  
家長姓名  
Name of Parent/ Guardian : \_\_\_\_\_  
學生姓名  
Name of Student : \_\_\_\_\_  
班別及班號  
Class and Class Number : \_\_\_\_\_ ( )

二零一八年十一月\_\_\_\_日